



B6 LR

MANUAL

INSTRUCTION MANUAL

We thank you for your purchase of a KITE OPTICS product.
This document contains important safety instructions, please read it carefully.

- 1. Battery screw cover
- 2. Illumination control ring
- 3. Parallax adjustment ring (3-18x50 model only)
- 4. Diopter adjustment ring
- 5. Magnification adjustment ring
- 6. Side turret
- 7. Top turret
- 8. Revolution indicator

SCOPE OF DELIVERY

- Rifle scope
- See through lens covers
- CR2032 battery
- Zoom throw lever



SAFETY PRECAUTIONS

- 1. Never look at the sun or an intense light source with this product. It will damage your eyes.
- 2. Avoid using the device while walking to prevent overlooking obstacles. Be sure to read the instruction manual.
- 3. Repairs must be conducted solely at authorized service centers, and attempts to dismantle or modify the device may cause damage, injury, or electric shock.
- 4. Avoid exposing the device to insect repellents or aggressive chemicals; use only recommended cleaning agents.
- 5. Keep the device out of reach of small children.
- 6. Avoid touching glass surfaces with fingers, especially if hand creams or insect repellents have been applied, as these substances may contain chemicals harmful to coatings.
- 7. Keep a record of the device's serial number for loss prevention.

BATTERY INSTRUCTION AND SAFETY

- Only utilize the battery type specified and detailed in this manual. Usage of incorrect batteries or unapproved types may lead to a potential explosion.
- Avoid prolonged exposure of the battery to sunlight, heat, humidity, or moisture, as it may pose a risk of fire or explosion. Refrain from placing the battery in a microwave oven or high-pressure container.
- Under no circumstances dispose of batteries in fire or attempt to heat, recharge, dismantle, or break them open.
- Ensure batteries are stored in a secure location inaccessible to children or pets. Avoid leaving batteries unattended, as they may pose a choking hazard if swallowed.
- Disposal of depleted batteries in household waste is prohibited due to their harmful environmental impact. Utilize designated battery collection points at major retailers or local special -waste collection centers for proper recycling.
- Remove the battery from the device if it will not be in use for an extended period. Exercise caution opening and closing the battery cover, avoiding excessive force.
- Note that low temperatures can affect battery performance. Carry the device close to the body in cold conditions and utilize a fresh battery when necessary.
- Store batteries in a cool, dry location to maintain their integrity.

⚠ WARNING!

- **INGESTION HAZARD:** this product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH:** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



PLACING OF THE BATTERY

Remove the battery screw cover by turning it counter clockwise. Hold the illumination control ring in position, so it does not turn along with the battery cover. Once the battery cover is removed, you can place the CR2032 battery, + side up.

ILLUMINATION CONTROL

Adjust illumination by turning the illumination adjustment ring. The scale from 1 to 10, and boost setting, indicate the illumination intensity. The lower settings are used in dark conditions, the higher settings are used in bright conditions. In between every brightness level there is an OFF position, allowing you to switch ON and OFF rapidly to your desired brightness level.

ILLUMINATION TIMER

After the illuminated reticle has been on and unchanged for 2 hours, the illuminated reticle will automatically switch off. To switch the illuminated reticle on again, turn the illumination control ring.

OPERATION

- Adjust focus by turning the diopter adjustment ring clockwise or counter-clockwise until the reticle is in sharp focus.
- Adjust magnification by turning the magnification adjustment, the scale is indicated on the ring.

PARALLAX

- **2-12X42 MODEL :** Your rifle scope is set to be parallax-free at a target distance of 100 m (100 yd). For shots at distances longer or shorter than 100 m (100 yd), always look through the center of the scope which will prevent the shifting of the impact point as a result of parallax errors.
- **3-18X50 MODEL:** At magnifications higher than 15x, parallax errors may occur when not looking through the center of the scope. The 3-18x50 model is equipped with a parallax adjustment ring. The target distances are engraved in meters/yards on the ring. select the target distance on the ring, for prevention of shifting of the impact point as a result of parallax errors.

MOUNTING OF THE SCOPE

To ensure perfect alignment of the scope to the rifle, please have the scope mounted by your gunsmith. Tighten the screws on the rings alternately to maximum torque of 200 Ncm (17.7 inch pounds)

ALIGNMENT OF THE SCOPE

If the point of impact of the bullet deviates from the aiming point, this can be corrected by adjusting the top turret and side turret. Pull the side and top turret up to release them from their locked position, allowing the turrets to be turned.

When the shot is LOWER than target:	turn the top turret in the UP direction
When the shot is HIGH than target:	turn the top turret against the UP direction.
When the shot is to the LEFT of target:	turn the side turret in the R (right) direction.
When the shot is to the RIGHT of target:	turn the side turret against the R direction.

After adjusting, push the turrets back down to lock them.

SET THE SIDE TURRET TO ZERO

When the alignment of the scope is done, remove the side turret using a coin to unscrew the center lock screw by turning it counter clockwise. Gently take away the turret from the scope, and put it back on the scope while aligning the marker on the scope with the zero indication on the turret. Turn the center lock screw back in by turning it clockwise. Your individual aiming point setting is now the zero point.

SET THE TOP TURRET TO ZERO AND USE THE ZERO-STOP

When the alignment of the scope is done, remove the top turret using a coin to unscrew the center lock screw by turning it counter clockwise. Gently take away the turret and look inside the turret. Inside the turret is a zero stop ring. (the ring is marked with the phrasing : 'rotate →to set zero stop'). Rotate this ring clockwise until it stops. Now put it back on the scope while aligning the marker on the scope with the zero indication on the turret. Turn the center lock screw back in by turning it clockwise. Your individual aiming point setting is now the zero point. The zero stop that is integrated in the top turret will now prevent the top turret from turning over the zero marker. It allows you to turn the turret and compensate for bullet drop over larger distances, and return to zero quickly and without error. After making a first full revolution with the top turret, the revolution indicator on the top of the turret will pop out indicating the turret is in its second revolution and the user must read the upper values indicated on the ring.

USE THE ZOOM THROW LEVER

An optional zoom throw lever is provided with the rifle scope, that provides easier and faster handling of the magnification adjustment ring. Install the zoom throw lever by sliding it over the eyepiece and onto the magnification adjustment ring. tighten the small screw so the zoom throw lever firmly grips on the magnification adjustment ring.

CARE AND MAINTENANCE

Your instrument does not require any special maintenance. We advise you to take good care of the lens and make sure the instrument is well stored when it is not being used.

Cleaning of the lens: Always remove large particles first, using a soft brush or by blowing them away. Large particles such as sand or salt could cause scratches on the lens surface during cleaning. For thorough cleaning we recommend breathing onto the lens surface to form a coat of condensation and then cleaning it with a soft and moist cloth.

Never press hard or use force while wiping the lens. We advise not to use liquids meant for spectacle cleaning, unless they are advised for binoculars or scopes.

Some liquids can bring damage to the coatings of your sight.

STORAGE

Store your optics in a dry and well ventilated place. When the instrument is wet or moist, it must be dried before storage.

Avoid your instrument of being exposed to dust and sand.

WARRANTY - 30 YEARS *10 YEARS ELECTRONICS

The warranty period of your instrument starts on the date of purchase in accordance with the following conditions: In case of manufacturing faults or defects in material not caused by the user, we take on material and workmanship costs. We reserve the right to repair or replace the instrument or the defective part at our discretion.

This warranty is not valid when the defect has been caused by improper handling of the instrument, or in case of accidents.

Wear parts like eyecups, leather details, armoring, carry straps and accessories are also exempt from the warranty.

The same applies for surface damage. In that case, thanks to the excellent after-sales service of KITE Optics, the costs of materials and workmanship will be brought to a minimum.

It is in our philosophy and reputation to offer our customers the very best after-sales service available in the world of sport optics. In a warranty case or for repair work, present the instrument together with this card to your authorized KITE Optics dealer. An instrument sent in without this card can not be repaired free of costs.

WARNING! The warranty is not valid when the product has been serviced or repaired by a person or repair shop that is not authorized by KITE Optics.

Never try to repair or make modifications to the instrument yourself. NOTE: The device is splash-, water-, and dust-resistant, rated IPX7 under controlled laboratory conditions.

This resistance may diminish over time due to wear and tear, and damage caused by liquids is therefore not guaranteed to be covered by the warranty.

COMPLIANCE

CE MARK

The CE mark signifies compliance with fundamental EU guidelines.



DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

(For EU and European countries with waste separation policies)

Dispose of this device, containing electric/electronic components, at a designated recycling collection point provided by local authorities. Standard or rechargeable batteries must be removed and disposed of separately in line with local regulations.



INSTRUCTIE HANDLEIDING

Bedankt voor uw aankoop van een product van KITE OPTICS.
Dit document bevat belangrijke veiligheidsinstructies, lees het aandachtig door.

- 1. Batterij schroefdop
- 2. Verlichtingsregelring
- 3. Parallax afstelring (alleen voor het model 3-18x50)
- 4. Dioptrie afstelring
- 5. Verstelring voor vergroting
- 6. Zijturret
- 7. Boventurret
- 8. Omwentelingsindicator

LEVERINGSINHOUD

- Richtkijker
- Transparante lensdoppen
- CR2032 batterij
- Zoomhendel



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Kijk nooit naar de zon of een intense lichtbron met dit product. Dit kan uw ogen beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het lopen om te voorkomen dat u obstakels over het hoofd ziet.
- Zorg ervoor dat u de handleiding leest. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd bij geautoriseerde servicecentra, en pogingen om het apparaat te demonteren of te modificeren kunnen schade, letsel of een elektrische schok veroorzaken.
- Vermijd blootstelling van het apparaat aan insectenwerende middelen of agressieve chemicaliën; gebruik alleen aanbevolen reinigingsmiddelen.
- Houd het apparaat buiten bereik van kleine kinderen.
- Raak glazen oppervlakken niet aan met uw vingers, vooral niet als er handcrèmes of insectenwerende middelen zijn aangebracht, omdat deze stoffen chemische stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor coatings.
- Houd een registratie bij van het serienummer van het apparaat om verlies te voorkomen.

BATTERIJ-INSTRUCTIE EN VEILIGHEID

- Gebruik alleen het batterijtype dat in deze handleiding is gespecificeerd en gedetailleerd. Het gebruik van verkeerde of niet-goedgekeurde batterijen kan leiden tot een mogelijke explosie.
- Vermijd langdurige blootstelling van de batterij aan zonlicht, hitte, vochtigheid of vocht, aangezien dit brand- of explosiegevaar kan opleveren. Plaats de batterij niet in een magnetron of hogedrukcontainer.
- Gooi batterijen onder geen beding in vuur of probeer ze te verwarmen, opladen, demonteren of open te breken.
- Zorg ervoor dat batterijen op een veilige plaats worden bewaard die ontoegankelijk is voor kinderen of huisdieren. Laat batterijen niet onbeheerd achter, omdat ze verstikkingsgevaar kunnen opleveren als ze worden ingeslikt.
- Het weggooien van lege batterijen bij het huishoudelijk afval is verboden vanwege hun schadelijke milieu-impact. Gebruik daarvoor de aangewezen inzamelpunten voor batterijen bij grote winkeliers of lokale inzamelingscentra voor speciaal afval.
- Verwijder de batterij uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Wees voorzichtig bij het openen en sluiten van de batterijklep en vermijd overmatige kracht.
- Houd er rekening mee dat lage temperaturen de prestaties van de batterij kunnen beïnvloeden. Draag het apparaat dicht bij het lichaam in koude omstandigheden en gebruik indien nodig een nieuwe batterij.
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats om hun integriteit te behouden.

⚠ WARNING!

- **GEVAAR VOOR INSLIKKEN:** Dit product bevat een knoopcel- of muntbatterij.
- **DOOD** of ernstig letsel kan optreden bij inslikken.
- Een ingeslikte knoopcel- of muntbatterij kan al binnen **2 UUR** interne chemische brandwonden veroorzaken.
- **HOUD** nieuwe en gebruikte batterijen **BUITEN BEREIK VAN KINDEREN.**
- **ZOEK ONMIDDELIJK MEDISCHE HULP** als wordt vermoed dat de batterij is ingeslikt of in een deel van het lichaam is gestoken.



PLAATSEN VAN DE BATTERIJ

Verwijder de batterijschroefdop door deze tegen de klok in te draaien. Houd de verlichtingsregelring op zijn plaats zodat deze niet meedraait met de batterijdop. Nadat de batterijdop is verwijderd, kunt u de CR2032-batterij plaatsen, met de + zijde naar boven.

VERLICHTINGSREGELING

Pas de verlichting aan door aan de verlichtingsregelring te draaien. De schaal van 1 tot 10 en de boost-instelling geven de lichtsterkte aan. De lagere instellingen worden gebruikt in donkere omstandigheden, de hogere instellingen in heldere omstandigheden. Tussen elke helderheidsstand bevindt zich een UIT-positie, zodat u snel kunt schakelen tussen AAN en UIT op uw gewenste helderheidsniveau.

VERLICHTINGSTIMER

Na 2 uur onafgebroken verlichting schakelt het verlichte richtkruis automatisch uit. Om het verlichte richtkruis weer in te schakelen, draait u aan de verlichtingsregelring.

BEDIENING

Pas de scherpstelling aan door de dioptrie-instelring met de klok mee of tegen de klok in te draaien totdat het richtkruis scherp in beeld is. Pas de vergroting aan door aan de vergrotingsregelring te draaien; de schaal is aangegeven op de ring.

PARALLAX

- **2-12X42 MODEL:** Uw richtkijker is ingesteld om parallaxvrij te zijn op een doelafstand van 100 m (100 yd). Voor schoten op afstanden langer of korter dan 100 m (100 yd), kijk altijd door het midden van de kijker om verschuiving van het inslagpunt als gevolg van parallaxfouten te voorkomen.
- **3-18X50 MODEL:** Bij vergrotingen hoger dan 15x kunnen parallaxfouten optreden wanneer u niet door het midden van de kijker kijkt. Het model 3-18x50 is uitgerust met een parallax-afstelring. De doelafstanden zijn in meters/yards gegraveerd op de ring. Selecteer de doelafstand op de ring om verschuiving van het inslagpunt als gevolg van parallaxfouten te voorkomen.

MONTAGE VAN DE RICHTKIJKER

Om ervoor te zorgen dat de richtkijker perfect op het geweer is uitgelijnd, laat u de richtkijker door uw wapensmid monteren. Draai de schroeven van de ringen afwisselend vast met een maximale kracht van 200 Ncm (17,7 inch-pounds).

UITLIJNING VAN DE RICHTKIJKER

Als het inslagpunt van de kogel afwijkt van het richtpunt, kan dit worden gecorrigeerd door de boventurret en zijturret aan te passen. Trek de zijturret en boventurret omhoog om ze uit hun vergrendelde positie te halen, zodat de turrets kunnen worden gedraaid.

Als het schot LAGER is dan het doel: draai de boventurret in de richting van UP (omhoog).
Als het schot HOGER is dan het doel: draai de boventurret tegen de richting van UP in.
Als het schot LINKS van het doel is: draai de zijturret in de richting van R (rechts).
Als het schot RECHTS van het doel is: draai de zijturret tegen de richting van R in.

Na het afstellen duwt u de turrets weer naar beneden om ze te vergrendelen.

DE ZIJTURRET OP NUL ZETTEN

Wanneer de uitlijning van de richtkijker voltooid is, verwijdert u de zijturret door met een munt de centrale vergrendelschroef los te draaien door deze tegen de klok in te draaien. Neem de turret voorzichtig van de richtkijker en plaats deze terug op de richtkijker terwijl u de markering op de richtkijker uitlijnt met de nulindicatie op de turret. Draai de centrale vergrendelschroef weer vast door met de klok mee te draaien. Uw individuele richtpuntinstelling is nu het nulpunt.

DE BOVENTURRET OP NUL ZETTEN EN DE ZERO-STOP GEBRUIKEN

Wanneer de uitlijning van de richtkijker voltooid is, verwijdert u de boventurret door met een munt de centrale vergrendelschroef los te draaien door deze tegen de klok in te draaien. Neem de turret voorzichtig weg en kijk in de turret. Binnenin de turret bevindt zich een zero-stop-ring (de ring is gemarkeerd met de tekst: 'rotate → to set zero stop'). Draai deze ring met de klok mee totdat hij stopt. Plaats de turret vervolgens terug op de richtkijker terwijl u de markering op de richtkijker uitlijnt met de nulindicatie op de turret. Draai de centrale vergrendelschroef weer vast door met de klok mee te draaien. Uw individuele richtpuntinstelling is nu het nulpunt. De zero-stop die in de boventurret is geïntegreerd, voorkomt nu dat de boventurret voorbij de nulmarkering draait. Hierdoor kunt u de turret draaien en compenseren voor kogelval over grotere afstanden en snel en foutloos terugkeren naar nul. Na de eerste volledige omwenteling met de boventurret, zal de omwentelingsindicator bovenop de turret naar buiten komen, wat aangeeft dat de turret in de tweede omwenteling zit en de gebruiker de hogere waarden op de ring moet aflezen.

DE ZOOMHENDEL GEBRUIKEN

Een optionele zoomhendel wordt meegeleverd met de richtkijker, waarmee u de vergrotingsregelring eenvoudiger en sneller kunt bedienen. Installeer de zoomhendel door deze over het oculair en op de vergrotingsregelring te schuiven. Draai de kleine schroef vast, zodat de zoomhendel stevig op de vergrotingsregelring klemt.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Uw instrument heeft geen speciaal onderhoud nodig.

We adviseren u om goed voor de lens te zorgen en ervoor te zorgen dat het instrument goed wordt opgeborgen wanneer het niet wordt gebruikt.

Reiniging van de lens: Verwijder altijd eerst grote deeltjes met een zachte borstel of door ze weg te blazen.

Grote deeltjes zoals zand of zout kunnen krassen veroorzaken op het lensoppervlak tijdens het reinigen.

Voor grondige reiniging raden we aan om op het lensoppervlak te ademen om een laagje condens te vormen en het vervolgens met een zachte en vochtige doek schoon te maken.

Druk nooit hard op de lens of oefen geen kracht uit tijdens het afvegen. We raden af om vloeistoffen te gebruiken die bedoeld zijn voor het reinigen van brillen,

tenzij ze zijn aanbevolen voor verrekijkers of richtkijkers. Sommige vloeistoffen kunnen schade toebrengen aan de coatings van uw richtkijker.

OPSLAG

Bewaar uw optiek op een droge en goed geventileerde plaats. Als het instrument nat of vochtig is, moet het worden gedroogd voordat het wordt opgeborgen.

Voorkom dat uw instrument wordt blootgesteld aan stof en zand.

GARANTIE - 30 JAAR *10 JAAR OP ELEKTRONICA

De garantieperiode van uw instrument begint op de datum van aankoop volgens de volgende voorwaarden: In geval van fabricagefouten of defecten in het materiaal die niet

door de gebruiker zijn veroorzaakt, nemen wij de kosten van materiaal en vakmanschap op ons.

We behouden ons het recht voor om het instrument of het defecte onderdeel naar eigen goeddunken te repareren of te vervangen.

Deze garantie is niet geldig wanneer het defect is veroorzaakt door onjuist gebruik van het instrument of in geval van ongelukken.

Slijtagedelen zoals oogschelpen, leren details, bekleding, draagriemen en accessoires vallen ook niet onder de garantie.

Hetzelfde geldt voor oppervlakteschade. In dat geval, dankzij de uitstekende after-sales service van KITE Optics, worden de kosten van materialen en vakmanschap tot een minimum

beperkt. Het is onze filosofie en reputatie om onze klanten de best mogelijke after-sales service te bieden die beschikbaar is in de wereld van sportoptiek.

WAARSCHUWING: De garantie is niet geldig wanneer het product is onderhouden of gerepareerd door een persoon of reparatiewerkplaats die niet is geautoriseerd door KITE Optics.

Probeer nooit zelf het instrument te repareren of aanpassingen aan te brengen. LET OP: Het apparaat is spatwater-, water- en stofbestendig, beoordeeld als IPX7 onder gecontroleerde

laboratoriumomstandigheden. Deze weerstand kan in de loop van de tijd afnemen als gevolg van slijtage, en schade veroorzaakt door vloeistoffen is daarom niet gegarandeerd gedekt door de garantie.

CONFORMITEIT

CE-MARKERING

De CE-markering duidt op naleving van fundamentele EU-richtlijnen..



AFDANKEN VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

(Voor de EU en Europese landen met beleid voor afvalsortering)

Gooi dit apparaat, dat elektrische/elektronische componenten bevat,

weg op een aangewezen inzamelpunt voor recyclage dat wordt

verstrekt door lokale autoriteiten. Standaard- of oplaadbare batterijen

moeten worden verwijderd en afzonderlijk worden weggegooid in

overeenstemming met lokale voorschriften.



MANUEL D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit KITE OPTICS.
Ce document contient d'importantes consignes de sécurité, veuillez le lire attentivement.

- 1. Couvercle de la vis de la batterie
- 2. Bague de contrôle de l'illumination
- 3. Bague de réglage de la parallaxe (modèle 3-18x50 uniquement)
- 4. Bague de réglage du dioptre
- 5. Bague de réglage du grossissement
- 6. Tourelle latérale
- 7. Tourelle supérieure
- 8. Indicateur de révolution

CONTENU DE LA LIVRAISON

- Lunette de visée
- Couvre-lentilles transparent
- Pile CR2032
- Levier de réglage du zoom



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne jamais regarder le soleil ou une source lumineuse intense avec ce produit. Cela pourrait endommager vos yeux.
- Évitez d'utiliser l'appareil en marchant pour éviter de ne pas voir les obstacles.
- Assurez-vous de lire le manuel d'instructions.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement dans des centres de service autorisés, et toute tentative de démontage ou de modification de l'appareil peut causer des dommages, des blessures ou des chocs électriques.
- Évitez d'exposer l'appareil à des répulsifs pour insectes ou à des produits chimiques agressifs; n'utilisez que des agents de nettoyage recommandés.
- Gardez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Évitez de toucher les surfaces en verre avec les doigts, surtout si des crèmes pour les mains ou des répulsifs pour insectes ont été appliqués, car ces substances peuvent contenir des produits chimiques nocifs pour les revêtements.
- Conservez un enregistrement du numéro de série de l'appareil pour éviter les pertes

INSTRUCTIONS ET SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE

- Utilisez uniquement le type de batterie spécifié et détaillé dans ce manuel. L'utilisation de batteries incorrectes ou de types non approuvés peut entraîner une explosion potentielle.
- Évitez une exposition prolongée de la batterie au soleil, à la chaleur, à l'humidité ou à l'humidité, car cela peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Évitez de placer la batterie dans un four à micro-ondes ou un conteneur sous haute pression.
- En aucun cas, ne jetez pas les piles au feu ou n'essayez de les chauffer, de les recharger, de les démonter ou de les ouvrir.
- Assurez-vous que les piles sont stockées dans un endroit sécurisé inaccessible aux enfants ou aux animaux domestiques. Évitez de laisser les piles sans surveillance, car elles peuvent présenter un risque d'étouffement si elles sont avalées.
- Il est interdit de jeter les piles usagées dans les ordures ménagères en raison de leur impact environnemental nocif. Utilisez des points de collecte de piles désignés dans les grands magasins ou les centres de collecte de déchets spéciaux locaux pour un recyclage approprié.
- Retirez la batterie de l'appareil s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Faites preuve de prudence en ouvrant et en fermant le couvercle de la batterie, en évitant toute force excessive.
- Notez que les basses températures peuvent affecter les performances de la batterie. Transportez l'appareil près du corps par temps froid et utilisez une pile neuve si nécessaire.
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec pour maintenir leur intégrité.

⚠ WARNING!

- **RISQUE D'INGESTION:** Ce produit contient une pile bouton ou une pile plate.
- **LA MORT** ou des blessures graves peuvent survenir en cas d'ingestion.
- Une pile bouton ou une pile plate avalée peut provoquer des brûlures chimiques internes en aussi peu que **2 HEURES**.
- **GARDEZ** les piles neuves et usagées **HORS DE PORTÉE DES ENFANTS**.
- **CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN** si vous soupçonnez que la pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps.



PLACEMENT DE LA BATTERIE

Retirez le couvercle de la vis de la batterie en le tournant dans le sens antihoraire. Maintenez la bague de contrôle de l'illumination en position, pour éviter qu'elle ne tourne en même temps que le couvercle de la batterie. Une fois le couvercle retiré, vous pouvez placer la pile CR2032, côté + vers le haut.

CONTRÔLE DE L'ILLUMINATION

Réglez l'illumination en tournant la bague de réglage de l'illumination. L'échelle de 1 à 10, ainsi que le réglage "boost", indiquent l'intensité de l'illumination. Les réglages inférieurs sont utilisés dans des conditions sombres, tandis que les réglages supérieurs sont utilisés dans des conditions lumineuses. Entre chaque niveau de luminosité, il y a une position OFF, vous permettant d'allumer et d'éteindre rapidement à votre niveau de luminosité souhaité.

MINUTERIE D'ILLUMINATION

Après que le réticule illuminé est resté allumé sans changement pendant 2 heures, il s'éteindra automatiquement. Pour rallumer le réticule illuminé, tournez la bague de contrôle de l'illumination.

OPÉRATION

Réglez la mise au point en tournant la bague de réglage du dioptre dans le sens horaire ou antihoraire jusqu'à ce que le réticule soit parfaitement net. Réglez le grossissement en tournant la bague de réglage du grossissement. L'échelle est indiquée sur la bague.

PARALLAXE

- MODÈLE 2-12X42 :** Votre lunette de visée est réglée pour être exempte de parallaxe à une distance de cible de 100 m (100 yd). Pour des tirs à des distances supérieures ou inférieures à 100 m (100 yd), regardez toujours à travers le centre de la lunette, ce qui empêchera le déplacement du point d'impact en raison d'erreurs de parallaxe.
- MODÈLE 3-18X50 :** À des grossissements supérieurs à 15x, des erreurs de parallaxe peuvent survenir si vous ne regardez pas à travers le centre de la lunette. Le modèle 3-18x50 est équipé d'une bague de réglage de la parallaxe. Les distances cibles sont gravées en mètres/yards sur la bague. Sélectionnez la distance cible sur la bague pour éviter le déplacement du point d'impact en raison d'erreurs de parallaxe.

MONTAGE DE LA LUNETTE

Pour garantir un alignement parfait de la lunette sur le fusil, veuillez faire monter la lunette par votre armurier. Serrez les vis sur les anneaux alternativement avec un couple maximum de 200 Ncm (17,7 inch pounds).

ALIGNEMENT DE LA LUNETTE

Si le point d'impact de la balle dévie du point de visée, cela peut être corrigé en ajustant la tourelle supérieure et la tourelle latérale. Tirez sur les tourelles latérales et supérieures pour les libérer de leur position verrouillée, ce qui permet de les tourner.

Lorsque le tir est INFÉRIEUR à la cible : tournez la tourelle supérieure dans la direction UP (haut).
Lorsque le tir est SUPÉRIEUR à la cible : tournez la tourelle supérieure dans la direction opposée à UP.
Lorsque le tir est à GAUCHE de la cible : tournez la tourelle latérale dans la direction R (droite).
Lorsque le tir est à DROITE de la cible : tournez la tourelle latérale dans la direction opposée à R.

Après réglage, poussez les tourelles vers le bas pour les verrouiller.

RÉGLER LA TOURELLE LATÉRALE À ZÉRO

Une fois l'alignement de la lunette terminé, retirez la tourelle latérale en utilisant une pièce pour dévisser la vis de verrouillage centrale en la tournant dans le sens antihoraire. Retirez doucement la tourelle de la lunette, puis remettez-la en place en alignant le marqueur sur la lunette avec l'indication zéro sur la tourelle. Revissez la vis de verrouillage centrale en la tournant dans le sens horaire. Votre réglage individuel du point de visée est maintenant le point zéro.

RÉGLER LA TOURELLE SUPÉRIEURE À ZÉRO ET UTILISER LE ZERO-STOP

Une fois l'alignement de la lunette terminé, retirez la tourelle supérieure en utilisant une pièce pour dévisser la vis de verrouillage centrale en la tournant dans le sens antihoraire. Retirez doucement la tourelle et regardez à l'intérieur de celle-ci. À l'intérieur de la tourelle, il y a une bague de zéro-stop (la bague est marquée avec l'inscription : 'rotate →to set zero stop'). Tournez cette bague dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Remettez la tourelle en place en alignant le marqueur sur la lunette avec l'indication zéro sur la tourelle. Revissez la vis de verrouillage centrale en la tournant dans le sens horaire. Votre réglage individuel du point de visée est maintenant le point zéro. Le zero-stop intégré dans la tourelle supérieure empêchera désormais la tourelle supérieure de tourner au-delà du marqueur zéro. Cela vous permet de tourner la tourelle pour compenser la chute de la balle sur de plus grandes distances et de revenir à zéro rapidement et sans erreur. Après avoir effectué une première révolution complète avec la tourelle supérieure, l'indicateur de révolution situé au sommet de la tourelle sortira, indiquant que la tourelle est dans sa deuxième révolution et que l'utilisateur doit lire les valeurs supérieures indiquées sur la bague.

UTILISER LE LEVIER DE RÉGLAGE DU ZOOM

Un levier de réglage du zoom optionnel est fourni avec la lunette, ce qui facilite et accélère la manipulation de la bague de réglage du grossissement. Installez le levier de réglage du zoom en le glissant sur l'oculaire et sur la bague de réglage du grossissement. Serrez la petite vis pour que le levier de réglage du zoom s'accroche fermement à la bague de réglage du grossissement.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Votre instrument ne nécessite aucun entretien spécial.

Nous vous conseillons de bien prendre soin de l'objectif et de vous assurer que l'instrument est bien rangé lorsqu'il n'est pas utilisé. Nettoyage de l'objectif : Retirez toujours d'abord les grosses particules en utilisant une brosse douce ou en les soufflant.

Les grosses particules telles que le sable ou le sel pourraient causer des rayures sur la surface de l'objectif pendant le nettoyage.

Pour un nettoyage approfondi, nous vous recommandons de respirer sur la surface de l'objectif pour former une couche de condensation, puis de la nettoyer avec un chiffon doux et humide. N'appuyez jamais fort ou n'utilisez pas de force tout en essuyant l'objectif.

Nous vous conseillons de ne pas utiliser de liquides destinés au nettoyage des lunettes, sauf s'ils sont recommandés pour les jumelles ou les lunettes de visée.

Certains liquides peuvent endommager les revêtements de votre vue.

STOCKAGE

Conservez vos optiques dans un endroit sec et bien ventilé. Lorsque l'instrument est mouillé ou humide, il doit être séché avant d'être rangé.

Évitez que votre instrument soit exposé à la poussière et au sable.

GARANTIE - 30ANS *10 ANS SUR L'ÉLECTRONIQUE

La période de garantie de votre instrument commence à la date d'achat conformément aux conditions suivantes:

En cas de défauts de fabrication ou de matériaux non imputables à l'utilisateur, nous prenons en charge les coûts de matériel et de main-d'œuvre.

Nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'instrument ou la pièce défectueuse à notre discrétion.

Cette garantie n'est pas valide lorsque le défaut est causé par une manipulation incorrecte de l'instrument ou en cas d'accident.

Les pièces d'usure telles que les œilletons, les détails en cuir, le blindage, les sangles de transport et les accessoires sont également exclus de la garantie.

Il en va de même pour les dommages de surface.

Dans ce cas, grâce à l'excellent service après-vente de KITE Optics, les coûts de matériel et de main-d'œuvre seront réduits au minimum.

Il est dans notre philosophie et notre réputation d'offrir à nos clients le meilleur service après-vente disponible dans le monde des optiques de sport.

En cas de garantie ou de réparation, présentez l'instrument avec cette carte à votre revendeur autorisé KITE Optics.

Un instrument envoyé sans cette carte ne peut pas être réparé gratuitement.

ATTENTION! La garantie n'est pas valide lorsque le produit a été entreteenu ou réparé par une personne ou un atelier de réparation non autorisé par KITE Optics.

Ne tentez jamais de réparer ou de modifier l'instrument vous-même. REMARQUE.

L'appareil est résistant aux éclaboussures, à l'eau et à la poussière, classé IPX7 dans des conditions de laboratoire contrôlées.

Cette résistance peut diminuer avec le temps en raison de l'usure, et les dommages causés par les liquides ne sont donc pas garantis par la garantie.

CONFORMITÉ

MARQUAGE CE

Le marquage CE signifie la conformité aux directives fondamentales de l'UE.



ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

(Pour l'UE et les pays européens avec des politiques de séparation des déchets) Éliminez cet appareil, contenant des composants électriques/électroniques, à un point de collecte de recyclage désigné fourni par les autorités locales. Les piles standard ou rechargeables doivent être retirées et éliminées séparément conformément à la réglementation locale.



HANDBUCH

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produkts von KITE OPTICS.
Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheitshinweise.

- 1. Batterie-Schraubdeckel
- 2. Beleuchtungsregelring
- 3. Parallaxen-Einstellring (nur Modell 3-18x50)
- 4. Dioptrien-Einstellring
- 5. Vergrößerungsregelring
- 6. Seitlicher Turm
- 7. Oberer Turm
- 8. Revolutionsanzeiger

SCOPE OF DELIVERY

- Zielfernrohr
- Durchsichtige Linsenschutzkappen
- CR2032 Batterie
- Zoom-Hebel



SICHERHEITSHINWEISE

- Schauen Sie niemals mit diesem Produkt direkt in die Sonne oder eine intensive Lichtquelle. Dies kann Ihre Augen schädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Gehen, um zu verhindern, dass Sie Hindernisse übersehen.
- Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung.
- Reparaturen dürfen nur in autorisierten Servicezentren durchgeführt werden. Versuche, das Gerät auseinanderzunehmen oder zu modifizieren, können zu Schäden, Verletzungen oder Stromschlägen führen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Insektenschutzmitteln oder aggressiven Chemikalien und verwenden Sie nur empfohlene Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.
- Berühren Sie Glasflächen nicht mit den Fingern, insbesondere wenn Handcremes oder Insektenschutzmittel aufgetragen wurden, da diese Substanzen schädliche Chemikalien enthalten können.
- Notieren Sie sich die Seriennummer des Geräts, um Verluste zu vermeiden.

BATTERIEANLEITUNG UND SICHERHEIT

- Verwenden Sie nur den in dieser Anleitung angegebenen Batterietyp. Die Verwendung falscher oder nicht genehmigter Batterien kann zu einer möglichen Explosion führen.
- Vermeiden Sie längere Sonnen-, Hitze-, Feuchtigkeits- oder Feuchtigkeitseinwirkung auf die Batterie, da dies ein Brand- oder Explosionsrisiko darstellen kann. Setzen Sie die Batterie nicht in eine Mikrowelle oder einen Hochdruckbehälter.
- Entsorgen Sie Batterien niemals im Feuer oder versuchen Sie nicht, sie zu erhitzen, aufzuladen, zu zerlegen oder zu öffnen.
- Bewahren Sie Batterien an einem sicheren Ort auf, der für Kinder oder Haustiere unzugänglich ist. Lassen Sie Batterien nicht unbeaufsichtigt, da sie beim Verschlucken eine Erstickungsgefahr darstellen können.
- Die Entsorgung entleerter Batterien über den Hausmüll ist aufgrund ihrer schädlichen Umweltauswirkungen verboten. Verwenden Sie für das ordnungsgemäße Recycling speziell gekennzeichnete Batteriesammelstellen bei großen Einzelhändlern oder örtlichen Sondermüllsammelstellen.
- Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- Öffnen und schließen Sie den Batteriedeckel vorsichtig, ohne übermäßige Kraft anzuwenden.
- Beachten Sie, dass niedrige Temperaturen die Leistung der Batterie beeinträchtigen können. Tragen Sie das Gerät bei kalten Bedingungen nahe am Körper und verwenden Sie bei Bedarf eine frische Batterie.
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort, um ihre Integrität zu erhalten.

⚠️ WARNUNG!

- **VERSCHLUCKUNGSGEFAHR:** Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder eine Münzbatterie.
- Der Verzehr kann zu **TOD** oder schweren Verletzungen führen.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder Münzbatterie kann bereits nach **2 STUNDEN** innere chemische Verbrennungen verursachen.
- **BEWAHREN** Sie neue und gebrauchte Batterien **AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN** auf.
- Suchen Sie **SOFORT** ärztliche Hilfe, wenn vermutet wird, dass die Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.



EINSETZEN DER BATTERIE

Entfernen Sie den Batterie-Schraubdeckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Halten Sie den Beleuchtungsregelring fest, damit er sich nicht zusammen mit dem Batteriedeckel dreht.

Sobald der Batteriedeckel entfernt ist, können Sie die CR2032-Batterie mit der "+"-Seite nach oben einlegen.

BELEUCHTUNGSSTEUERUNG

Passen Sie die Beleuchtung an, indem Sie den Beleuchtungsregelring drehen. Die Skala von 1 bis 10 sowie die Boost-Einstellung zeigen die Beleuchtungsintensität an.

Niedrigere Einstellungen werden bei dunklen Lichtverhältnissen verwendet, höhere Einstellungen bei hellen Bedingungen.

Zwischen jedem Helligkeitsniveau gibt es eine AUS-Position, die es Ihnen ermöglicht, die Beleuchtung schnell auf die gewünschte Helligkeit ein- und auszuschalten.

BELEUCHTUNGSTIMER

Nachdem das beleuchtete Absehen zwei Stunden lang unverändert eingeschaltet war, schaltet es sich automatisch aus.

Um das beleuchtete Absehen wieder einzuschalten, drehen Sie den Beleuchtungsregelring.

BEDIENUNG

Stellen Sie den Fokus ein, indem Sie den Dioptrien-Einstellring im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das Absehen scharf ist.

Passen Sie die Vergrößerung an, indem Sie den Vergrößerungsregelring drehen. Die Skala ist auf dem Ring angegeben.

PARALLAXE

- MODELL 2-12X42:** Ihr Zielfernrohr ist auf eine parallaxenfreie Zielfernrohrdistanz von 100 m (100 yd) eingestellt. Für Schüsse auf Entfernungen, die länger oder kürzer als 100 m (100 yd) sind, sollten Sie immer durch die Mitte des Zielfernrohrs schauen, um eine Verschiebung des Einschlagpunktes aufgrund von Parallaxefehlern zu vermeiden.
- MODELL 3-18X50:** Bei Vergrößerungen über 15x können Parallaxefehler auftreten, wenn Sie nicht durch die Mitte des Zielfernrohrs schauen. Das Modell 3-18x50 ist mit einem Parallaxen-Einstellring ausgestattet. Die Zielentfernungen sind in Metern/Yards auf dem Ring eingraviert. Wählen Sie die Zielentfernung auf dem Ring aus, um eine Verschiebung des Einschlagpunktes aufgrund von Parallaxefehlern zu vermeiden.

MONTAGE DES ZIELFERNROHRS

Um eine perfekte Ausrichtung des Zielfernrohrs auf das Gewehr zu gewährleisten, lassen Sie das Zielfernrohr von Ihrem Büchsenmacher montieren.

Ziehen Sie die Schrauben an den Ringen abwechselnd mit einem maximalen Drehmoment von 200 Ncm (17,7 inch pounds) fest.

AUSRICHTUNG DES ZIELFERNROHRS

Wenn der Einschlagpunkt der Kugel vom Zielpunkt abweicht, kann dies durch Anpassen der oberen und seitlichen Turmknöpfe korrigiert werden.

Ziehen Sie die seitlichen und oberen Turmknöpfe nach oben, um sie aus ihrer verriegelten Position zu lösen, damit die Turmknöpfe gedreht werden können.

Wenn der Schuss UNTER dem Ziel liegt: drehen Sie den oberen Turm in Richtung UP (oben).

Wenn der Schuss ÜBER dem Ziel liegt: drehen Sie den oberen Turm in die entgegengesetzte Richtung zu UP.

Wenn der Schuss LINKS vom Ziel liegt: drehen Sie den seitlichen Turm in Richtung R (rechts).

Wenn der Schuss RECHTS vom Ziel liegt: drehen Sie den seitlichen Turm in die entgegengesetzte Richtung zu R.

Nach der Einstellung drücken Sie die Turmknöpfe wieder nach unten, um sie zu verriegeln.

SETZEN DER SEITLICHEN TOURELLE AUF NULL

Nachdem die Ausrichtung des Zielfernrohrs abgeschlossen ist, entfernen Sie die seitliche Tourelle mit einer Münze, um die mittlere Schraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn zu lösen.

Entfernen Sie vorsichtig die Tourelle vom Zielfernrohr und setzen Sie sie wieder auf das Zielfernrohr,

indem Sie den Markierer auf dem Zielfernrohr mit der Nullmarkierung auf der Tourelle ausrichten.

Ziehen Sie die mittlere Schraube wieder an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen. Ihre individuelle Einstellung des Zielpunkts ist jetzt der Nullpunkt.

SETZEN DER OBEREN TOURELLE AUF NULL UND VERWENDUNG DES NULL-STOPPS

Nachdem die Ausrichtung des Zielfernrohrs abgeschlossen ist, entfernen Sie die obere Tourelle mit einer Münze, um die mittlere Schraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn zu lösen.

Entfernen Sie vorsichtig die Tourelle und schauen Sie in die Tourelle hinein. Im Inneren der Tourelle befindet sich ein Null-Stopp-Ring

(der Ring ist mit der Aufschrift „rotate →to set zero stop“ gekennzeichnet).

Drehen Sie diesen Ring im Uhrzeigersinn, bis er stoppt. Setzen Sie die Tourelle wieder auf das Zielfernrohr, indem Sie den Markierer auf dem Zielfernrohr mit der Nullmarkierung auf

der Tourelle ausrichten.

Ziehen Sie die mittlere Schraube wieder an, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen. Ihre individuelle Einstellung des Zielpunkts ist jetzt der Nullpunkt.

Der integrierte Null-Stopp in der oberen Tourelle verhindert nun, dass die obere Tourelle über die Nullmarkierung hinaus gedreht wird.

Er ermöglicht es Ihnen, die Tourelle zu drehen, um den Höhenabfall der Kugel auf größeren Entfernungen auszugleichen, und schnell und fehlerfrei auf Null zurückzukehren.

Nach einer ersten vollständigen Umdrehung mit der oberen Tourelle wird der Revolutionsanzeiger oben auf der Tourelle herausklappen, was darauf hinweist, dass sich die Tourelle in der

zweiten Umdrehung befindet und der Benutzer die oberen Werte auf dem Ring ablesen muss.

VERWENDUNG DES ZOOM-HEBELS

Ein optionaler Zoom-Hebel wird mit dem Zielfernrohr geliefert, der eine einfachere und schnellere Handhabung der Vergrößerungsregulierung ermöglicht. Installieren Sie den Zoom-Hebel, indem Sie ihn über das Okular und auf den Vergrößerungsregulierungsring schieben.

Ziehen Sie die kleine Schraube fest, damit der Zoom-Hebel fest am Vergrößerungsregulierungsring sitzt.

PFLEGE UND WARTUNG

Ihr Instrument erfordert keine besondere Wartung. Wir empfehlen Ihnen, die Linse gut zu pflegen und das Instrument bei Nichtgebrauch gut zu lagern.

Reinigung der Linse: Entfernen Sie immer zuerst große Partikel mit einer weichen Bürste oder indem Sie sie wegblasen.

Große Partikel wie Sand oder Salz könnten während der Reinigung Kratzer auf der Linsenoberfläche verursachen. Für eine gründliche Reinigung empfehlen wir,

auf die Linsenoberfläche zu atmen, um einen Kondensationsfilm zu bilden, und sie dann mit einem weichen und feuchten Tuch zu reinigen.

Drücken Sie niemals fest oder üben Sie Kraft beim Abwischen der Linse aus. Wir raten davon ab, Flüssigkeiten zu verwenden, die für die Brillenreinigung gedacht sind, es sei denn,

sie sind für Ferngläser oder Zielfernrohre empfohlen. Einige Flüssigkeiten können die Beschichtungen Ihres Visiers beschädigen.

LAGERUNG

Bewahren Sie Ihre Optik an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.

Wenn das Instrument nass oder feucht ist, muss es vor der Lagerung getrocknet werden. Vermeiden Sie, dass Ihr Instrument Staub und Sand ausgesetzt ist.

GARANTIE - 30 JAHRE *10 JAHRE ELEKTRONIK

Die Garantiezeit Ihres Instruments beginnt am Kaufdatum gemäß den folgenden Bedingungen: Bei Herstellungsfehlern oder Materialfehlern,

die nicht vom Benutzer verursacht wurden, übernehmen wir die Kosten für Material und Verarbeitung.

Wir behalten uns das Recht vor, das Instrument oder den defekten Teil nach eigenem Ermessen zu reparieren oder zu ersetzen.

Diese Garantie gilt nicht, wenn der Defekt durch unsachgemäße Handhabung des Instruments oder durch Unfälle verursacht wurde.

Verschleißteile wie Augenmuscheln, Lederteile, Panzerung, Tragegurte und Zubehör sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen.

Gleiches gilt für Oberflächenschäden. In diesem Fall werden dank des exzellenten Kundendienstes von KITE Optics die Material- und Arbeitskosten auf ein Minimum reduziert.

Es liegt in unserer Philosophie und unserem Ruf, unseren Kunden den bestmöglichen Kundendienst in der Welt der Sportoptik anzubieten.

Im Garantiefall oder für Reparaturarbeiten legen Sie das Instrument zusammen mit dieser Karte Ihrem autorisierten KITE Optics-Händler vor.

Ein Instrument, das ohne diese Karte eingesandt wird, kann nicht kostenlos repariert werden.

WARNUNG! Die Garantie erlischt, wenn das Produkt von einer Person oder Werkstatt repariert oder gewartet wurde, die nicht von KITE Optics autorisiert ist.

Versuchen Sie niemals, das Instrument selbst zu reparieren oder zu modifizieren. HINWEIS: Das Gerät ist gemäß den kontrollierten Laborbedingungen spritzwasser-,

wasser- und staubgeschützt und nach IPX7 bewertet.

Dieser Widerstand kann im Laufe der Zeit aufgrund von Abnutzung nachlassen, und Schäden durch Flüssigkeiten sind daher nicht garantiert durch die Garantie abgedeckt.

ÜBEREINSTIMMUNG

CE-KENNZEICHNUNG

Das CE-Kennzeichen bedeutet die Einhaltung grundlegender EU-Richtlinien



ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Für die EU und europäische Länder mit Abfalltrennungspolitik)

Entsorgen Sie dieses Gerät mit elektrischen/elektronischen

Komponenten an einer dafür vorgesehenen Recycling-Sammelstelle,

die von den örtlichen Behörden bereitgestellt wird. Standard- oder wiederaufladbare Batterien müssen

gemäß den örtlichen Vorschriften entfernt und getrennt entsorgt werden..



MANUAL

Grazie per aver acquistato un prodotto KITE OPTICS.
Questo documento contiene importanti istruzioni di sicurezza, leggerlo attentamente.

- 1. Coperchio della vite della batteria
- 2. Anello di controllo dell'illuminazione
- 3. Anello di regolazione della parallasse (solo modello 3-18x50)
- 4. Anello di regolazione del diottero
- 5. Anello di regolazione della magnificazione
- 6. Torretta laterale
- 7. Torretta superiore
- 8. Indicatore di rivoluzione

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Mirino
- Coprilenti trasparenti
- Batteria CR2032
- Leva per zoom



ISTRUZIONI E SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Mai guardare il sole o una fonte luminosa intensa con questo prodotto. Danneggerà i vostri occhi.
- Evitare di utilizzare il dispositivo mentre si cammina per evitare di non vedere gli ostacoli.
- Assicurarsi di leggere il manuale di istruzioni.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente presso centri di assistenza autorizzati e tentativi di smontare o modificare il dispositivo possono causare danni, lesioni o scosse elettriche.
- Evitare di esporre il dispositivo a repellenti per insetti o prodotti chimici aggressivi; utilizzare solo agenti di pulizia raccomandati.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- Evitare di toccare le superfici in vetro con le dita, soprattutto se sono state applicate creme per le mani o repellenti per insetti, poiché queste sostanze possono contenere sostanze chimiche dannose per i rivestimenti.
- Tenere un registro del numero di serie del dispositivo per evitare smarrimenti

ISTRUZIONI E SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Utilizzare solo il tipo di batteria specificato e dettagliato in questo manuale. L'uso di batterie errate o di tipi non approvati può causare un'esplosione potenziale.
- Evitare l'esposizione prolungata della batteria alla luce solare, al calore, all'umidità o all'acqua, in quanto potrebbe comportare un rischio di incendio o esplosione. Evitare di mettere la batteria nel forno a microonde o in contenitori ad alta pressione.
- In nessun caso smaltire le batterie nel fuoco o cercare di riscaldarle, ricaricarle, smontarle o aprirle.
- Assicurarsi che le batterie siano conservate in un luogo sicuro non accessibile ai bambini o agli animali domestici. Evitare di lasciare le batterie incustodite, poiché potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento se ingerite.
- Il conferimento delle batterie esaurite nei rifiuti domestici è vietato a causa del loro impatto ambientale nocivo. Utilizzare i punti di raccolta delle batterie designati presso i principali rivenditori o i centri di raccolta rifiuti speciali locali per il riciclaggio corretto.
- Rimuovere la batteria dal dispositivo se non verrà utilizzata per un periodo prolungato.
- Fare attenzione ad aprire e chiudere il coperchio della batteria, evitando di applicare forza eccessiva.
- Notare che le basse temperature possono influenzare le prestazioni della batteria. Tenere il dispositivo vicino al corpo in condizioni di freddo e utilizzare una batteria nuova quando necessario.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto per mantenerne l'integrità.

⚠ AVVERTENZA!

- **PERICOLO DI INGESTIONE:** Questo prodotto contiene una pila a bottone o una pila a moneta.
- **LA MORTE** o lesioni gravi possono verificarsi se ingerite.
- Una pila a bottone o una pila a moneta inghiottita può causare ustioni chimiche interne in soli **2 ORE**.
- **TENETE** le pile nuove e usate **FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- **CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO SE SI SOSPETTA** che la pila sia stata inghiottita o inserita in qualsiasi parte del corpo.



INSERIMENTO DELLA BATTERIA

Rimuovere il coperchio della vite della batteria ruotandolo in senso antiorario. Tenere fermo l'anello di controllo dell'illuminazione, in modo che non ruoti insieme al coperchio della batteria. Una volta rimosso il coperchio della batteria, è possibile inserire la batteria CR2032 con il lato positivo rivolto verso l'alto.

CONTROLLO DELL'ILLUMINAZIONE

Regolare l'illuminazione ruotando l'anello di regolazione dell'illuminazione. La scala da 1 a 10 e l'impostazione di potenziamento indicano l'intensità dell'illuminazione. Le impostazioni più basse sono utilizzate in condizioni di scarsa luminosità, mentre quelle più alte sono utilizzate in condizioni di forte luminosità. Tra ogni livello di luminosità c'è una posizione OFF, che consente di accendere e spegnere rapidamente l'illuminazione al livello di luminosità desiderato.

TIMER DELL'ILLUMINAZIONE

Dopo che il reticolo illuminato è stato acceso e immutato per 2 ore, il reticolo illuminato si spegnerà automaticamente. Per riaccendere il reticolo illuminato, ruotare l'anello di controllo dell'illuminazione.

FUNZIONAMENTO

Regolare il fuoco ruotando l'anello di regolazione del diottro in senso orario o antiorario fino a ottenere un'immagine nitida del reticolo.

Regolare la magnificazione ruotando l'anello di regolazione della magnificazione; la scala è indicata sul ring.

PARALLASSE

- **MODELLO 2-12X42:** Il vostro mirino è impostato per essere privo di parallasse a una distanza di 100 m (100 yd). Per tiri a distanze maggiori o minori di 100 m (100 yd), guardare sempre attraverso il centro del mirino, per evitare lo spostamento del punto di impatto a causa di errori di parallasse.
- **MODELLO 3-18X50:** A ingrandimenti superiori a 15x, possono verificarsi errori di parallasse se non si guarda attraverso il centro del mirino. Il modello 3-18x50 è dotato di un anello di regolazione della parallasse. Le distanze dei bersagli sono incise in metri/yard sull'anello. Selezionare la distanza del bersaglio sull'anello per prevenire lo spostamento del punto di impatto a causa di errori di parallasse.

MONTAGGIO DEL MIRINO

Per garantire un allineamento perfetto del mirino con il fucile, far montare il mirino dal proprio armaiolo. Stringere alternativamente le viti sui anelli con una coppia massima di 200 Ncm (17,7 inch pounds).

ALLINEAMENTO DEL MIRINO

Se il punto di impatto del proiettile devia dal punto di mira, è possibile correggerlo regolando la torretta superiore e la torretta laterale. Sollevare le torrette laterale e superiore per sbloccarle dalla loro posizione bloccata, permettendo di girarle.

- Quando il colpo è INFERIORE al bersaglio: ruotare la torretta superiore nella direzione UP (su).
- Quando il colpo è SUPERIORE al bersaglio: ruotare la torretta superiore nella direzione opposta a UP (su).
- Quando il colpo è a SINISTRA del bersaglio: ruotare la torretta laterale nella direzione R (destra).
- Quando il colpo è a DESTRA del bersaglio: ruotare la torretta laterale nella direzione opposta a R (destra).

Dopo aver effettuato le regolazioni, spingere le torrette verso il basso per bloccarlas.

IMPOSTARE LA TORRETTA LATERALE A ZERO

Una volta completato l'allineamento del mirino, rimuovere la torretta laterale utilizzando una moneta per svitare la vite di blocco centrale girandola in senso antiorario. Rimuovere delicatamente la torretta dal mirino e rimontarla allineando il segnaposto sul mirino con l'indicazione zero sulla torretta. Riavvitare la vite di blocco centrale girandola in senso orario. La vostra impostazione individuale del punto di mira è ora il punto zero.

IMPOSTARE LA TORRETTA SUPERIORE A ZERO E UTILIZZARE IL NULL-STOP

Una volta completato l'allineamento del mirino, rimuovere la torretta superiore utilizzando una moneta per svitare la vite di blocco centrale girandola in senso antiorario. Rimuovere delicatamente la torretta e guardare all'interno della torretta. All'interno della torretta si trova un anello di stop per lo zero (l'anello è contrassegnato con la scritta: "rotate →to set zero stop").

Ruotare questo anello in senso orario fino a fermarsi. Rimontare la torretta sul mirino allineando il segnaposto sul mirino con l'indicazione zero sulla torretta.

Riavvitare la vite di blocco centrale girandola in senso orario. La vostra impostazione individuale del punto di mira è ora il punto zero.

Il zero-stop integrato nella torretta superiore impedirà ora alla torretta di superare il segnaposto zero.

Permette di ruotare la torretta e compensare la caduta del proiettile su distanze maggiori, e tornare rapidamente e senza errori al punto zero.

Dopo aver effettuato una prima rotazione completa con la torretta superiore, l'indicatore di rivoluzione sulla parte superiore della torretta spunterà, indicando che la torretta è nella sua seconda rivoluzione e l'utente deve leggere i valori superiori indicati sull'anello.

UTILIZZARE LA LEVA PER LO ZOOM

È fornita con il mirino una leva per zoom opzionale, che consente una gestione più facile e veloce dell'anello di regolazione della magnificazione. Installare la leva per zoom facendola scorrere sopra l'oculare e sull'anello di regolazione della magnificazione. Stringere la piccola vite in modo che la leva per zoom si agganci saldamente all'anello di regolazione della magnificazione.

CURA E MANUTENZIONE

Il vostro strumento non richiede alcuna manutenzione speciale. Vi consigliamo di prendervi cura delle lenti e di assicurarvi che lo strumento sia ben riposto quando non viene utilizzato.

Pulizia della lente: Rimuovere sempre prima le particelle grosse, utilizzando una spazzola morbida o soffiandole via.

Particelle grosse come sabbia o sale potrebbero causare graffi sulla superficie della lente durante la pulizia.

Per una pulizia approfondita, vi consigliamo di respirare sulla superficie della lente per formare uno strato di condensa e poi pulirla con un panno morbido e umido.

Non premere mai con forza o utilizzare la forza mentre si pulisce la lente.

Vi consigliamo di non utilizzare liquidi destinati alla pulizia degli occhiali, a meno che non siano consigliati per binocoli o mirini. Alcuni liquidi possono danneggiare i rivestimenti della vostra vista.

ARCHIVIAZION

Conservare le vostre ottiche in un luogo asciutto e ben ventilato. Quando lo strumento è bagnato o umido, deve essere asciugato prima di essere riposto.

Evitare che il vostro strumento sia esposto a polvere e sabbia.

GARANZIA - 30 ANNI *10 ANNI DI ELETTRONICA

Il periodo di garanzia del vostro strumento inizia dalla data di acquisto in conformità alle seguenti condizioni: In caso di difetti di fabbricazione o di materiali non imputabili all'utente, ci assumiamo i costi di materiali e manodopera. Ci riserviamo il diritto di riparare o sostituire lo strumento o la parte difettosa a nostra discrezione.

Questa garanzia non è valida quando il difetto è causato da un uso improprio dello strumento o in caso di incidenti.

Le parti soggette a usura come gli oculari, i dettagli in pelle, la corazza,

le cinghie di trasporto e gli accessori sono esenti dalla garanzia. Lo stesso vale per i danni superficiali. In questo caso, grazie all'eccellente servizio di assistenza post-vendita di KITE Optics,

i costi di materiali e manodopera saranno ridotti al minimo.

È nella nostra filosofia e reputazione offrire ai nostri clienti il miglior servizio di assistenza post-vendita disponibile nel mondo delle ottiche sportive.

In caso di garanzia o di riparazione, presentare lo strumento insieme a questa carta al proprio rivenditore autorizzato KITE Optics.

Uno strumento inviato senza questa carta non può essere riparato gratuitamente.

ATTENZIONE! La garanzia non è valida quando il prodotto è stato assistito o riparato da una persona o da un'officina non autorizzata da KITE Optics.

Non cercare mai di riparare o apportare modifiche allo strumento da soli.

NOTA. Il dispositivo è resistente agli schizzi, all'acqua e alla polvere, classificato IPX7 in condizioni di laboratorio controllate.

Questa resistenza può diminuire nel tempo a causa dell'usura e dei danni causati dai liquidi quindi non è garantito che i danni causati dai liquidi siano coperti dalla garanzia.

CONFORMITÀ

MARCHIO CE

Il marchio CE attesta la conformità alle linee guida fondamentali dell'UE.



SMALTIMENTO DEI RIFIUTI ELETTRICI ED ELETTRONICI

(Per l'UE e i paesi europei con politiche di separazione dei rifiuti)

Smaltire questo dispositivo, contenente componenti elettrici/elettronici, presso un punto di raccolta designato per il riciclaggio fornito dalle autorità locali. Le batterie standard o ricaricabili devono essere rimosse e smaltite separatamente in conformità con la normativa locale.



MANUALE

Gracias por comprar un producto de KITE OPTICS.
Este documento contiene instrucciones de seguridad importantes, léalo detenidamente.

- 1. Tapa del tornillo de la batería
- 2. Anillo de control de la iluminación
- 3. Anillo de ajuste de paralaje (solo modelo 3-18x50)
- 4. Anillo de ajuste del dioptría
- 5. Anillo de ajuste de la magnificación
- 6. Torretilla lateral
- 7. Torretilla superior
- 8. Indicador de revoluciones

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Visor de rifle
- Cubiertas de lente transparentes
- Batería CR2032
- Palanca de zoom



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Nunca mire el sol o una fuente de luz intensa con este producto. Dañará sus ojos.
- Evite usar el dispositivo mientras camina para evitar pasar por alto obstáculos. Asegúrese de leer el manual de instrucciones.
- Las reparaciones deben realizarse únicamente en centros de servicio autorizados, y los intentos de desmontar o modificar el dispositivo pueden causar daños, lesiones o descargas eléctricas.
- Evite exponer el dispositivo a repelentes de insectos o productos químicos agresivos; use solo agentes de limpieza recomendados.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños pequeños.
- Evite tocar las superficies de vidrio con los dedos, especialmente si se han aplicado cremas para las manos o repelentes de insectos, ya que estas sustancias pueden contener productos químicos dañinos para los revestimientos.
- Mantenga un registro del número de serie del dispositivo para evitar pérdidas.

INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- Utilice solo el tipo de batería especificado y detallado en este manual. El uso de baterías incorrectas o tipos no aprobados puede provocar una explosión potencial.
- Evite la exposición prolongada de la batería a la luz solar, el calor, la humedad o el agua, ya que puede representar un riesgo de incendio o explosión. Evite colocar la batería en un horno de microondas o en contenedores a alta presión.
- En ningún caso deseche las baterías en el fuego o intente calentarlas, recargarlas, desmontarlas o abrirlas.
- Asegúrese de que las baterías se almacenen en un lugar seguro fuera del alcance de los niños o las mascotas. Evite dejar las baterías sin supervisión, ya que pueden representar un peligro de asfixia si se ingieren.
- La eliminación de baterías agotadas en la basura doméstica está prohibida debido a su impacto ambiental perjudicial. Utilice puntos de recolección de baterías designados en grandes almacenes o centros de recolección de desechos especiales locales para reciclar correctamente.
- Retire la batería del dispositivo si no se va a utilizar durante un período prolongado.
- Tenga cuidado al abrir y cerrar la tapa de la batería, evitando aplicar fuerza excesiva.
- Tenga en cuenta que las bajas temperaturas pueden afectar el rendimiento de la batería. Lleve el dispositivo cerca del cuerpo en condiciones de frío y use una batería nueva cuando sea necesario.
- Almacene las baterías en un lugar fresco y seco para mantener su integridad.

⚠ ADVERTENCIA!

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una pila de botón o una pila de moneda.
- **LA MUERTE** o lesiones graves pueden ocurrir si se ingiere.
- Una pila de botón o una pila de moneda ingerida puede causar quemaduras químicas internas en solo **2 HORAS**.
- **MANTENGA** las pilas nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**.
- **BUSQUE ATENCIÓN MÉDICA INMEDIATA** si sospecha que la pila ha sido ingerida o introducida en alguna parte del cuerpo.



COLOCACIÓN DE LA BATERÍA

Retire la tapa del tornillo de la batería girándola en sentido antihorario. Mantenga el anillo de control de la iluminación en su posición para que no gire junto con la tapa de la batería. Una vez que se haya retirado la tapa de la batería, puede colocar la batería CR2032 con el lado positivo hacia arriba.

CONTROL DE LA ILUMINACIÓN

Ajuste la iluminación girando el anillo de ajuste de la iluminación. La escala de 1 a 10 y la configuración de aumento indican la intensidad de la iluminación. Las configuraciones más bajas se utilizan en condiciones de poca luz, mientras que las configuraciones más altas se utilizan en condiciones de mucha luz. Entre cada nivel de brillo hay una posición OFF, que permite encender y apagar rápidamente al nivel de brillo deseado.

TEMPORIZADOR DE ILUMINACIÓN

Después de que el retículo iluminado haya estado encendido e inalterado durante 2 horas, el retículo iluminado se apagará automáticamente. Para volver a encender el retículo iluminado, gire el anillo de control de la iluminación.

FUNCIONAMIENTO

Ajuste el enfoque girando el anillo de ajuste del dioptría en sentido horario o antihorario hasta que el retículo esté enfocado claramente. Ajuste la magnificación girando el anillo de ajuste de la magnificación; la escala está indicada en el anillo.

PARALLAXIS

- **MODELO 2-12X42:** Su visor está ajustado para ser libre de paralaje a una distancia de objetivo de 100 m (100 yd). Para disparos a distancias mayores o menores de 100 m (100 yd), mire siempre a través del centro del visor, lo que evitará el desplazamiento del punto de impacto como resultado de errores de paralaje.
- **MODELO 3-18X50:** A magnificaciones superiores a 15x, pueden ocurrir errores de paralaje si no se observa a través del centro del visor. El modelo 3-18x50 está equipado con un anillo de ajuste de paralaje. Las distancias de objetivo están grabadas en metros/yardas en el anillo. Seleccione la distancia del objetivo en el anillo para prevenir el desplazamiento del punto de impacto debido a errores de paralaje.

MONTAJE DEL VISOR

Para asegurar una alineación perfecta del visor con el rifle, haga montar el visor por su armero. Ajuste los tornillos en los anillos alternativamente hasta alcanzar un par máximo de 200 Ncm (17,7 libras-pie).

AJUSTE DEL VISOR

Si el punto de impacto del proyectil se desvía del punto de mira, esto se puede corregir ajustando la torreta superior y la torreta lateral. Levante la torreta lateral y la torreta superior para liberarlas de su posición bloqueada, permitiendo que las torretas se giren.

- Cuando el tiro está POR DEBAJO del objetivo: gire la torreta superior en la dirección UP (arriba).
- Cuando el tiro está POR ENCIMA del objetivo: gire la torreta superior en la dirección opuesta a UP (arriba).
- Cuando el tiro está a la IZQUIERDA del objetivo: gire la torreta lateral en la dirección R (derecha).
- Cuando el tiro está a la DERECHA del objetivo: gire la torreta lateral en la dirección opuesta a R (derecha).

Después de ajustar, empuje las torretas hacia abajo para bloqueárlas.

AJUSTE DE LA TORRETA LATERAL A CERO

Una vez completado el ajuste del visor, retire la torreta lateral usando una moneda para desenroscar el tornillo de bloqueo central girándolo en sentido antihorario. Retire cuidadosamente la torreta del visor y vuelva a colocarla en el visor alineando el marcador en el visor con la indicación de cero en la torreta. Vuelva a enroscar el tornillo de bloqueo central girándolo en sentido horario. Su configuración individual del punto de mira ahora es el punto cero.

AJUSTE DE LA TORRETA SUPERIOR A CERO Y USO DEL STOP DE CERO

Una vez completado el ajuste del visor, retire la torreta superior usando una moneda para desenroscar el tornillo de bloqueo central girándolo en sentido antihorario. Retire cuidadosamente la torreta y observe en su interior. Dentro de la torreta hay un anillo de stop de cero (el anillo está marcado con la frase: 'rotate  set zero stop'). Gire este anillo en sentido horario hasta que se detenga. Ahora vuelva a colocarlo en el visor alineando el marcador en el visor con la indicación de cero en la torreta. Vuelva a enroscar el tornillo de bloqueo central girándolo en sentido horario. Su configuración individual del punto de mira ahora es el punto cero. El stop de cero integrado en la torreta superior ahora evitará que la torreta superior gire más allá del marcador de cero. Esto le permite girar la torreta y compensar la caída del proyectil a distancias mayores, y volver al cero rápidamente y sin errores. Después de realizar una primera rotación completa con la torreta superior, el indicador de revolución en la parte superior de la torreta se desplegará, indicando que la torreta está en su segunda revolución y el usuario debe leer los valores superiores indicados en el anillo.

USO DE LA LEVA DE ZOOM

Se proporciona una leva de zoom opcional con el visor, que facilita y acelera el manejo del anillo de ajuste de la magnificación. Instale la leva de zoom deslizándola sobre el ocular y sobre el anillo de ajuste de la magnificación. Apriete el pequeño tornillo para que la leva de zoom se ajuste firmemente al anillo de ajuste de la magnificación.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su instrumento no requiere ningún mantenimiento especial. Le recomendamos que cuide bien la lente y se asegure de que el instrumento esté bien guardado cuando no se use.

Limpieza de la lente: Siempre retire primero las partículas grandes, usando un cepillo suave o soplándolas.

Las partículas grandes, como arena o sal, podrían causar arañazos en la superficie de la lente durante la limpieza.

Para una limpieza a fondo, recomendamos respirar sobre la superficie de la lente para formar una capa de condensación y luego limpiarla con un paño suave y húmedo.

Nunca presione con fuerza ni use fuerza al limpiar la lente. Le aconsejamos no usar líquidos destinados a la limpieza de gafas, a menos que estén recomendados para binoculares o visores.

Algunos líquidos pueden dañar los revestimientos de su mira.

ALMACENAMIENTO

Guarde su óptica en un lugar seco y bien ventilado. Cuando el instrumento esté mojado o húmedo, debe secarse antes de guardarlo.

Evite que su instrumento esté expuesto a polvo y arena.

GARANTÍA - 30 AÑOS *10 AÑOS EN COMPONENTES ELECTRÓNICOS

Consulte el período de garantía en línea.

El período de garantía de su instrumento comienza en la fecha de compra de acuerdo con las siguientes condiciones: En caso de defectos de fabricación o materiales no atribuibles al usuario, asumimos los costos de materiales y mano de obra. Nos reservamos el derecho de reparar o reemplazar el instrumento o la parte defectuosa a nuestra discreción.

Esta garantía no es válida cuando el defecto ha sido causado por un manejo incorrecto del instrumento o en caso de accidentes.

Las piezas de desgaste como los oculares, los detalles de cuero, la armadura, las correas de transporte y los accesorios también están excluidos de la garantía.

Lo mismo se aplica para los daños superficiales. En ese caso, gracias al excelente servicio posventa de KITE Optics, los costos de materiales y mano de obra se reducirán al mínimo.

Es nuestra filosofía y reputación ofrecer a nuestros clientes el mejor servicio posventa disponible en el mundo de las ópticas deportivas.

En caso de garantía o reparación, presente el instrumento junto con esta tarjeta a su distribuidor autorizado de KITE Optics.

Un instrumento enviado sin esta tarjeta no puede ser reparado de forma gratuita.

ADVERTENCIA! La garantía no es válida cuando el producto ha sido reparado o mantenido por una persona o taller no autorizado por KITE Optics.

Nunca intente reparar o modificar el instrumento usted mismo.

NOTA. El dispositivo es resistente a salpicaduras, agua y polvo, clasificado IPX7 en condiciones de laboratorio controladas.

Esta resistencia puede disminuir con el tiempo debido al desgaste, por lo que no se garantiza que los daños causados por líquidos estén cubiertos por la garantía.

CUMPLIMIENTO

MARCA CE

La marca CE significa conformidad con las directrices fundamentales de la UE.



ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

(Para la UE y países europeos con políticas de separación de residuos)

Deseche este dispositivo, que contiene componentes eléctricos/electrónicos, en un punto de recolección de reciclaje designado proporcionado por las autoridades locales.

Las pilas estándar o recargables deben retirarse y desecharse por separado de acuerdo con las regulaciones locales.





VLAMINGVELD 89

8490 JABBEKE

BELGIUM

T +32 50 69 23 19

WWW.KITEOPTICS.COM

INFO@KITEOPTICS.COM